

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAPVASÁRNAP, 1931. APRILIS 26.  
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 93. SZÁMFŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE D<sup>n</sup>

## Felháborító

az az anarchia, mely Temesvárott az utcai forgalomban uralkodóvá lett. Vonatkozik ez mindenféle járműre, de elsősorban a villamosokra. Legutóbb két súlyos természetű villamos elgázolás történt és mindkettő halállal végződött. Ezekben az egyes, különálló esetekben a felelősséget a vizsgálat eredménye fogja megállapítani. Az általános felelősség azonban nyilvánvaló. Felelős az a rendszer, mely a régi kipróbált kocsivezetők elbocsátásával, vagy más természetű beosztásával olyan elemeket állít a villamosokra kocsivezetőkként, akik kellő gyakorlat hiányában saját hibájukon kívül lesznek szerencsétlenségek okozói. Ezeket az embereket átlátszó cél szolgálatában a falvakból esdítik be a városba és itt rövid ideig tartó tanfolyam után olyan beosztásban helyezik el, ahol eszközeivé lesznek a lakosság testi épsége és élete elleni merényleteknek. Csak végig kell élvezni egyszer, bármilyen rövid útszakaszon, ezeknek a más elhivatottsággal bíró embereknek hajtási és fékezési szakműveleteit, hogy a bizonyítványt részükre kiállíthassuk. Ugyanaz a helyzet az új kalauzok nagy részénél is, akiknek szeme előtt szokatlan szolgálatuk közben valószínűleg otthoni mezőgazdasági képek családja délibábja kellett magát, mert másként elképzelhetetlen volna, hogy megfelelkezzenek a fel- és leszálló utasokról, ezeknek a lépcsőn bizonytalanul lebegő helyzetük közben adva jelt az indulásra. A jobbik eset még az, ha mintegy gyors menekülésre ösztökélik a kocsit az utasok elöl, akiket így ott felejtnek a megállóhelyen. Hát bocsanatot kérünk, ne üzenek könnyelmű játékot az érdekeinkkel, a testi épségünkkel és életünkkel. Régebben az volt a rendszer, hogy a villamos kocsivezető-jelöltet a tanfolyam elvégzése után régi, kipróbált vezető mellé osztották be és néhány hétig tartott, amíg önállóan is betölthette ezt az állást. Ez a kötelező elővigyázatosság megszűnt, pedig hogy nem volt hiábavaló, igazolják az utóbbi időben mindgyakrabban ismétlődő szomorú balesetek. Az illetékes faktorok kötelessége sürgősen véget vetni ennek a rendszeres anomáliának. Ezzel kapcsolatban említjük meg, hogy ideje volna forgalmi szabályrendeletet alkotni, ennek intézkedésére a forgalmi rendőröket kioktatni és különösen a szabálytalanul hajtó soffőröket megrendszabályozni. A forgalmi rendőröknek ma annyira közük van a forgalom szabályozásához, hogy ezt a jellegüket kidomporító karszallagjuk van, melyet többkevesebb büszkeséggel viselnek. A forgalmi rendőr maga sem tudja,

## Bakot lőtt a kormány

Brandsch Rudolfnak kisebbségi alminiszterré történt kinevezésével, mert viselt dolgai után a szászok is sajnálattal vették tudomásul megbízatását

## Prefektusa van már Temesnek, de az új kormányzó nyomban le is mondott

Tegnap újabb miniszteri eskütel folyt le a királyi palota fogadótermében. Brandsch Rudolf kisebbségi alminiszter, akit az uralkodó a miniszterelnökség mellett működő kisebbségi alminiszterium vezetésére nevezett ki, letette az esküt. Az eskütel után az uralkodó német nyelvű beszédben üdvözölte az új alminisztert. Örömeinek és meglegedésének adott kifejezést, hogy a kormány tagjai között a kisebbségek képviselőjét is üdvözölheti és hasznos munkát kívánt az új alminiszternek. Jorga szintén üdvözölte Brandsch Rudolfot, aki Jorgával együtt hagyta el a királyi palotát. Brandsch már átvette az alminiszterium vezetését.

Bítay Árpád, a kiszemelt magyar államtitkár ugylátszik nem fogadja el az államtitkári megbízatást és Jorga most más irányban tapogatózik.

## A francia sajtó a Jorga-kormány ellen

A német párt hivatalos álláspontja természetesen különböző kommentárra adott alkalmat. Az eskütellet egyidejűleg az uralkodó elé terjesztették huszonhat megyei prefektus kinevezéséről szóló okmányokat.

Temestorontálmegye prefektusának az uralkodó Batzaria Miklós bukaresti lapszerkesztőt, az Adeverul munkatársát nevezte ki.

Batzaria török származású, az 1900. évek elején aktív részt vett Macedóniában az ifjú török mozgalmakban, Törökországot hosszabb ideig mint meghatalmazott miniszter képviselte Londonban, utóbb román állampolgár lett. Kiváló tollu publicista és a szó igazi értelmében vett européer került a temesi prefektusi székbe. Batzaria a kinevezést elfogadta és

valószínűleg vasárnap érkezik Temesvárra.

Fogadtatására a temesvári ujságírók is előkészületeket tesznek. Arad prefektusa Maicanescu ezredes lett.

adott esetben mit kell tennie, hogyan kívánható akkor ez a soffőröktől? A rendfenségnek és fegyelméletlenségnek ebben az infernális korusában azután megfelelő szerep jut természet-

Szó van arról, hogy Tókés Ernő bukaresti református főesperest miniszteri tanácsossá nevezik ki és a közoktatásügyi miniszteriumban a magyar iskolakérdéseket fogja intézni. Brandsch Rudolf eskütelet után tegnap délben a német párt ülést tartott és utána a következő hivatalos közleményt adta közre:

— A romániai német párt Bukarestben megtartott végrehajtóbizottsági ülésén meglegedéssel és örömmel vette tudomásul a kisebbségi alminiszterium létesítését, amely az ország és a kisebbségek javára fog szolgálni. Sajnálattal ad azonban kifejezést a romániai német párt, hogy nem hallgatták meg és befejezett tények elé állították a pártot. A kinevezést tudomásul veszi azzal, hogy akciószabadságát egy a jelenben, mint a jövőben fentartja magának.

A prefektusi kinevezések közül a legérdekesebb Filipescu Grigore, az Epoca főszerkesztőjének, a Tepes Vlad Liga elnökének ilfovi prefektusává történt kinevezése, aki ezt az állást elfogadta.

A többi prefektus javarészt nyugalmazott tábornok és ezredes.

A prefektusok kinevezése után dönt a kormány a kormányzóságok sorsáról. A kormány tudvalevőleg az összes kormányzó lemondását elfogadta, a kormányzósági vezetőikérekhez pedig táviratot intézett és felkérte őket, amennyiben megbízatásukat nem tekintik politikai kinevezésnek, úgy maradjanak állásaikban és továbbra is vezessék a kormányzóságokat. Holnap már kinevezik az új kormányzókat, de Temesvárt illetőleg már két nap előtt volt döntés.

Fareas János Szatmári esperesi neveztek ki temesvári kormányzónak, azonban még mielőtt a kinevezés nyilvánosságra kerülhetett volna,

Fareas kijelentette, hogy azt nem fogadja el.

A kormányzó és prefektusok ügyének elintézése után dől el a parlament sorsa. Valószínű, hogy a parlamentet feloszlatják, a városi és megyei nagytanácsok feloszlatásától azonban a kormány eltekint, legalább az új parlament megnyitásáig, amely alkalommal hatályon kívül helyezik a jelenlegi közigazgatási törvényt. A választásokra vonatkozólag különböző kombinációk láttak napvilágot. A miniszterelnökség sajtóosztálya a következő közleményt adta ki:

Nem felelnek meg a valóságban azok a hírek, amelyek a kormány átszervezésére, Lupu, illetve Bratianu György pártjával való tanácskozássra és ezen pártok megbízottainak a kormányba való esetleges belépésére vonatkoznak. Ugyisint nem igaz az, mintha a kormány különböző pártokkal választási kartell megkötése végett tárgyalásokat folytatna.

Brandsch Rudolf nyilatkozott és kijelentette, hogy programot nem ad, de egyformán lelken viseli minden népkisebbség sorsát és munkájához támogatást kér. Reméli, hogy minden kisebbségi sérelem megoldást talál és munkássága szolgálja a megértést és konszolidációt. A miniszterelnököt állandóan tájékoztatni fogja a kisebbségi kérdésekről.

A bukaresti lapok heves polemikát folytatnak a külföldi sajtóval. A Temps vezércikkben foglalkozik a román kormány megoldásról és érthetetlennek tartja, hogy Argetoianu és Manolescu kedvéért Titulescu mellőzték.

A Figaro „Madridtól—Bukarestig” című cikkében hasonló hangnember ír. Nem érti, hogy Romániában miért alakult parlamenten kívül álló kormány.

A külföldi sajtó támadásait a bukaresti lapok erélyesen visszautasítják.

sen a közönségnek is. Hígyjék el a rendőrségen is az illetékesek, hogy nem a karszallag a fontos. Ki kell tanítani ezeket a szintén falusi méretekhöz szokott embereket és ha nines

erre alkalmas és hozzáértő tisztviselő, akkor taníttassanak ki valakit. Hígyjék el azt is, hogy nem ez a szűgyene.

# Visszaigazítják az órákat

május tizenötödikén egy órával és az új időszámítás lényegesen megváltoztatja a nyári menetrendet

## Gyorsított személyvonatok lesznek

Május 15-én éjszaka egész Romániában a hivatalos órákat egy órával visszaigazítják és ezzel az időszámítás a közép-európai rdnhez alkalmazkodik. Ez a körülmény szükségessé tette, hogy a vasut a már elkészített nyári menetrendet megváltoztassa. A vasuti órákat május 15-én éjjelután egy órákat hatvan perccel visszavonják és ettől a második éjjeltől kezdődik majd az új nyári menetrend. Az új menetrendnek elsősorban a külföldi csatlakozások tekintetében lesznek érezhető az előnyei, mivel a határállomásokon többé nem kell az egy órási időkülönbséget várakozással tölteni. Jelentékeny változásokon megy keresztül azonban a belföldi forgalom is.

**Fontos újítás az új menetrendben, hogy a resicai, aradi és zombolyai vonalon az eddigi gyorsvonatok mint gyorsított személyvonatok közlekednek és azok személyvonati jeggyel használhatók.**

Az egyes vonalokon a menetidőt ezenkívül még azzal is rövidítik, hogy a kisebb forgalmú állomásokon a vonatok egy percnél rövidebb időre állanak meg és pedig mindössze annyira, amennyire néhány utas fel és leszállására szükséges. Az ilyen állomásokon a kalauzok asszonyoknak, gyermekeknek és nagyobb csomaggal bíró utasoknak segítségére tartoznak lenni és az ilyen állomásokra utazókat idejében kell figyelmeztetni a gyors leszállásra.

Május 15-től kezdve az új nyári menetrend szerint Temesvárról a következő sorrendben indulnak a vonatok:

### Bukarestbe:

ekszpressz délután 4 óra 23 perckor, gyorsvonat reggel 8 óra 10 perckor, gyorsvonat este 6 óra 45 perckor, személyvonat délelőtt 10 óra 10 perckor.

### Karánsebesre

személyvonat reggel 5 óra 50 perckor és délután 2 óra 15 perckor.

### Zsombolyára

egy személykocsival közlekedő tehervonat reggel 5 óra 30 perckor, vegyesvonatok délelőtt 10 óra 15 perckor és délután 6 óra 50 perckor, ekszpressz délelőtt 12 óra 35 perckor, gyorsított személyvonat Magyarország felé délután 3 óra 12 perckor, gyorsított személyvonat Jugoszlávia felé este 11 óra 50 perckor.

### Aradra:

gyorsvonat déli 1 óra 9 perckor, személyvonatok reggel 5 óra 1 perckor, reggel 7 óra 50 perckor, délelőtt 10 óra 30 perckor, délután 3 óra 14 perckor, este 7 órákor, este 10 óra 35 perckor.

### Buziásra:

vegyesvonat reggel 8 óra 5 perckor, személyvonat délután 1 óra 50 perckor, fürdővonat vasárnap és ünnepeken déli 12 óra 10 perckor.

### Resicára:

személyvonat — Vojteken, Bázias, Gátalján, Nagyzsám és Lugos, Zsidovinon Oravica felé csatlakozással — reggel 7 óra 50 perckor, délután 3 óra 50 perckor, gyorsított személyvonat déli 12 óra 25 perckor.

### Gyérre:

vegyesvonat délelőtt 11 óra 5 perckor.

### Báziasra:

vegyesvonat hajnali 3 óra 10 perckor.

### Radnára:

vegyesvonatok reggel 5 óra 25 perckor, délután 2 óra 50 perckor.

### Csanádra:

reggel 7 óra 30 perckor, délután 3 óra 5 perckor.

### Valkányra:

reggel 6 óra 11 perckor, délután 2 óra 43 perckor.

### Keresztesre:

— csatlakozással Jugoszlávia felé — délelőtt 11 órákor, délután 5 órákor.

A Temesvárra érkező vonatok a következők lesznek:

### Bukarestből:

ekszpressz déli 12 órákor, gyorsvonatok reggel 9 óra 10 perckor, este 10 óra 15 perckor, személyvonat délután 6 óra 35 perckor,

### Karánsebesről:

személyvonatok 7 óra 35 perckor, délután 2 óra 25 perckor.

### Zsombolyáról:

vegyesvonatok reggel 7 óra 45 perckor, este 7 óra 53 perckor, személy-

vonat Jugoszlávia felől reggel 6 óra 40 perckor, gyorsított személyvonat Magyarország felől délután 2 óra 40 perckor, ekszpressz délután 1 óra 52 perckor.

### Aradról:

gyorsvonat este 6 óra 33 perckor, személyvonatok reggel 4 óra 24 perckor, délelőtt 9 óra 49 perckor, délután 3 óra 52 perckor, este 10 óra 10 perckor.

### Buziásról:

személyvonat reggel 7 óra 46 perckor, vegyesvonat este 8 óra 13 perckor, fürdővonat vasárnap és ünnepeken éjjel 12 óra 20 perckor.

### Resicáról:

személyvonat a megfelelő csatlakozással reggel 6 óra 38 perckor, este 7 óra 35 perckor, gyorsított személyvonat — ehhez csatlakozik Vojteken a reggeli bázias vegyesvonati szerelvény visszajövő személykocsija — 4 óra 2 perckor.

### Radnáról:

vegyesvonatok: reggel 7 óra 15 perckor, este 8 óra 20 perckor.

### Gyérrel:

vegyesvonat este 7 óra 27 perckor.

### Csanádról:

vegyesvonatok: reggel 7 óra 10 perckor, délután 5 óra 24 perckor.

### Valkányról:

vegyesvonatok: reggel 7 óra 57 perckor, este 6 óra 1 perckor.

### Keresztesről:

Jugoszlávia felől csatlakozással vegyesvonatok reggel 7 óra 5 perckor, délután 4 óra 23 perckor.

## Tengeri kigyó lesz idővel

a városi tisztviselőknek a Titulescu-pótlék kiutalása érdekében indított pere

A városi tisztviselők nagyon türelmetlenül várják már annak a pernek elintézését, amelyet Temesvár városa ellen indítottak a Titulescu-féle pótlék kiutalása miatt. Az egész országban minden város és megye kifizette a maga tisztviselőinek az 1923-ban törvényileg megszavazott Titulescu-pótléket, csak éppen Temesvár és Arad nem. A temesvári városi tisztviselők ebben

az ügyben a bánási kormányzóhoz revíziós bizottsághoz fordultak, amely elismerte a tisztviselőknek a pótlékre való jogukat. Ez ellen a város a bukaresti legfelső revíziós bizottsághoz felebbezett. Az aradi városi tisztviselők viszont közigazgatási pert indítanak és azt az ítéletük előtt meg is nyerték. Ez ellen Arad városa viszont a semmitől-székhez felebbezett. A tárgyalás

április 22-re volt kitűzve és ugyanarra a napra volt kitűzve a temesvári tisztviselők ügye a bukaresti revíziós bizottság előtt is. A semmitől-szék ama tanácsának, amely az aradi tisztviselők perét tárgyalta volna, tagja volt Hamagiu semmitől-szék bíró, aki időközben igazságügyminiszter lett. A tanácsba most új tagot neveznek be és erre való tekintettel a tárgyalást június 26-ra halasztották el. Nem tartotta meg azonban a legfelső revíziós bizottság az április 22-re kitűzött tárgyalását sem, mivel az összes íratok nem voltak együtt. Ezt a tárgyalást június 3-ra halasztották.

## A friss „Vitamin-Hormon” regenerációs gyógymód megtalálása Budapesten

Budapestre most érkezett Zaicsek Ottó dr., a badeni városi kórház vezető orvosa, aki az általa eredményesen bevezetett friss „Vitamin-Hormon” kezelés ismertetése, valamint az ottani orvosi körökkel leendő érintkezés céljából. Az általa feltalált és nagy eredményei használatos friss „Vitamin-Hormon” adagolása tekintetében azért halad új irányban mert az ő rendszere szerint a „Vitamin-Hormon”, amely gyorsan megy tönkre, friss állapotban naponta készítették el, és teljes ható képességében adagolhatik izletes leves formájában. Zaicsek utazásának célja, hogy tudományos ki próbálást és eredményének megbízhatóságát (a budapesti klinikák és kórházaknak rendelkezésére bocsátott anyaggal lehetővé tegye. Öregési jelenségek hatékonyabban és tartósabban függesztetnek fel, miáltal ugyanazt az eredményt éri el sikeresebben, mit Voronov operatív uton kísérelt meg biztosítani. Kísérleti anyagot a budapesti orvosoknak rendelkezésre fog bocsátani, ami által saját tapasztalataik alapján válik lehetővé a nagyközönség számára is ezen friss „Vitamin-Hormon”-kúra bevezetése és elterjedése Budapesten illetőleg egész Magyarországon. Zaicsek dr. tudósítónknak nagyjából változa az általa inaurálta friss „Vitamin-Hormon” rendszer lényegét, amely főleg az ideges ki merültségi állapotok különféle jelenségeinél és egyéb belső mirigy elválasztási alapon fennálló betegségeknel, valamint az öregedési jelenségeknél úgy férfiaknál, mint nőknél kiválóan eredményes, mint ahogyan ezt bizonyítja is azon bécsi orvosoknak nagy száma, akik saját magukon kipróbálták azt és a továbbiakban praxisukba be is vezették. Zaicsek kísérletei folyamán igen jó eredményeket ért el a korai öregedés és evvel kapcsolatos jelenségeknél, amelyeknél a friss „Vitamin-Hormon” adagolása szemmel láthatólag rövid időn belül nagy eredményeket mutatott.

## Maga is meggazdagodhatik

ha egy osztálysorsjegyet vásárol a

### HUGO HORWITZ & Co.

WIEN I., Franz Josephs Kal 65. bankháztól. Már egyetlen sorsjeggyel a következő hatalmas összeget nyerheti:

S. 300.000 = 20.000.000 lei.

Az osztályosztálysorsjáték a legjobb az egész világon! 84.000 sorsjegy, A fele 42.000 nyeresmény és egy jutalom az összes sorsjegyeknek okvetlenül nyer!!

Az osztályosztálysorsjáték főnyeresményei:

1 jutalom 500.000 Schilling = 12.500.000 lei

1 főnyeresmény 300.000 " = 7.500.000 "

2 nyeresmény á 100.000 " = 5.000.000 "

2 " á 50.000 " = 4.000.000 "

továbbá 2 á 60.000, 1 á 50.000, 2 á 40.000 S. és még számtalan

Az összes nyeresmények végösszege: 13.406.400 Schilling = 335.160.000 lei.

Az első osztály huzása: 1931 május 19 és 21.

Az összes nyeresményeket azonnal, minden levonás nélkül visszafizetjük. A sorsolás után összes üzletfeleinknek felszólítás nélkül elküldjük a hivatalos sorsolási jegyzéket.

Rendeljen még ma — saját szerencséjének kovácsa!

A sorsjegyek ára; 1/4 S. 48— 1/2 S. 24— 1/4 S. 12—  
Lei 1200— Lei 600— Lei 300—

Feltűnő olcsó, modern és stílus

## butorok

„INTERIEUR”

lakberendezési vállalat

Lenau-tér (Teres Voda) s. sz.

Eisenstädter-ház

# Gyilkosság a szállodában

A budapesti rendőrséget ismét véres bűneset foglalkoztatja, amelynek áldozata egy fiatal cukorkaárusító leány

## A trenchcoatos gyilkos nyomtalanul eltűnt

Budapesten csütörtökről péntekre virradó éjszaka borzalmas gyilkosság történt. A Rákóczi-uti Imperiál-szállodában megjelent egy fiatalember egy nő kíséretében és szobát béreltek. A bejelentő lapot a férfi töltötte ki és azt írta magáról, hogy Tomkó Béla huszonkilenc éves hivatalnok, a nőt pedig a bejelentő lapon mint a feleségét, született Krausz Mária szerepeltette. A pár hamarosan a szobájába vonult és a lépcsőről a férfi még viszszafelelt a portásnak, hogy reggel kilenckor küldessen fel nekik reggelit.

Kilenc órakor a szobapincér megjelent az ajtó előtt a reggelivel és bekopogtatott. Minthogy azonban a kopogtatás többszöri megismétlése után sem érkezett belülről válasz, szelt a szálló személyzetének, amely feltörte a szoba ajtaját. Odabent borzalmas látvány terült eléjük.

Az ágyban összekötözve ott feküdt a nő átvágott nyakkal holtan, a férfi pedig nem volt sehol. A portás ekkor visszaemlékezett, hogy kora reggel megjelent fiúkéjében a férfi, leadta a kulcsot és kijelentette, hogy nemsokára visszatér, ami azonban nem történt meg.

A szoba kulcsa valóban ott lógott még a portásfülkében.

A szálloda személyzetének telefonos értesítésére a szállodában nemsokára rendőri bizottság jelent meg, amely megkezdte a nyomozást. Megállapították, hogy a pár éjjeltájban érkezett a szállodába. A férfi trenchcoat kabát, szveter és sportsapka volt, a nő pedig szegényes, barnaszínű posztókabátot viselt. A nő hullája úgy feküdt az ágyban, hogy első pillanatra azt lehetett volna hinni, hogy alszik. Csak mikor a bizottság tagjai jobban odanézték, vették észre a nyakon a vágást, amelyet a paplan félig eltakart. A paplanon a következő szövegű cédulát találtak:

— Ez a nő megérdemelte, hogy így bánjak vele, mert szélmoskodott velem. Max Móric.

A paplan alatt találtak egy másik cédulát is. A szövege úgy van fogalmazva, mintha maga a meggyilkolt nő írta volna. A cédulán mindössze ez a pár szó állott:

— Megérdemltem a sorsomat.

Első pillanatra nyilvánvaló volt, hogy a két cédula írása ugyanegy kéztől származik. Az írás a bejelentő lap irásával teljesen azonos volt és belőle abból lehet következtetni, hogy az írója nem nagy intelligenciájú egyén.

A rendőri bizottság még a szállodában tartózkodott, amikor máris sikerült megállapítani az áldozat személyazonosságát. A főkapitányságtól telefonáltak a szállodába, hogy a rendőrségen megjelent egy öregasszony, aki bejelentette, hogy a leánya, Szendrey Margit, a Bodográf-mozi cukorkaárusnője eltűnt. A rendőri bizottság telefonon

bemondta a főkapitányságnak a meggyilkolt nő ruházatát és személyleírását, mire az a válasz érkezett, hogy a bejelentő öregasszony azt hiszi, hogy a meggyilkolt nő a leánya.

Az asszonyt autón elvitték az Imperiál-szállodába, ahol az anya kétséget kizárólag felismerte a leányát.

A rendőrség a nyomozást áttette a Bodográf-moziba és megállapította, hogy tegnap este megjelent a moziban a leánynak egy Tibi nevű ismerőse, aki főnökétől félőrára elkérte a leányt, hogy vacsorázni vigye. Az engedélyt megkapta, mire a fiatalember a leánnyal a szomszédos kiskorezmába ment, ahol báránypaprikást ettek, majd visszatértek a moziba. A fiatalember az utolsó előadás végeztéig várt a leányra, aki a nézőtérén cukorkát árult. Éjfélkor együtt távoztak a moziból.

A fiatalember személyleírását a moziban úgy adták meg, hogy az teljesen ráillik arra a fiatalemberre, aki a szállodában a leánnyal megjelent.

## A moziban mindenki arisztokratának tartotta az elegáns gyilkost

A budapesti rendőrség rádió útján körözi a gyilkos Tomkó Bélát. A fiatalember multja igen zavaros. Magántisztviselő volt, de már huzamosabb ideje ninesen állása. Édesapjától többször lopott pénzt, azonban szülői mindannyiszor megbocsátottak neki, mert igen szereték. Egyáltalán igen egzaltáltan viselkedett. Karácsonykor a Dunába ugrott, azonban kimentették. Azóta sem árulta el senkinek, hogy miért akart öngyilkos lenni. Állandó látogatója volt a Bodográf-mozinak, ahol minden filmet megné-

A fiatalember, aki magát a bejelentő lapon Tomkó Bélának írta, anyja nevét Tomkó Gáspárnak, anyját pedig született Szücs Máriának tüntette föl és lakásul a Márton-utca 1. szám alatti házat jelölte meg. Detektívek mentek ki a Márton-utca 1. szám alá és megállapították, hogy ott tényleg lakik egy Tomkó Gáspár nevű öreg munkás. Ez elmondotta, hogy Béla nevű fia négy nap előtt eltűnt hazulról és magával vitte szülőinek kétszázötven pengőjét. Tomkó Gáspár megadta fiának személyleírását, amely ráillik a szállodai fiatalemberre.

A detektívek a lakásban megszerették Tomkó Béla fényképét is, amelyben a szállodai alkalmazottak minden kétséget kizárólag felismerték gyilkos vendégüket.

A rendőrség megtette a szükséges intézkedéseket a gyilkos kézrekerítésére. Hogy a gyilkosságot miért követte el, azt egyelőre még nem is sejtik és erre is csak Tomkó Béla elfogatása után derülhet világossá.

## A botrányhős segédjegyző

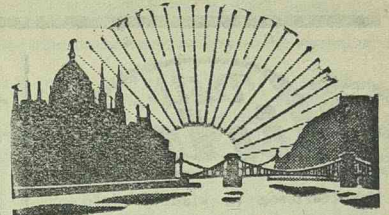
ellen hivatalos hatalommal való visszaélés és rágalmozás miatt büntető feljelentést tesznek

A Déli Hírlap olvasói előtt ismeretes az a módszer, amellyel Cosor Dionisz porgányi segédjegyző hosszabb-rövidebb időre a községből eltávolítani igyekszik azokat, akik neki ninesenek tetszésére. Cosor Dionisz, aki Keglevichháza volt segédjegyző és az üresedésben levő porgányi jegyzőségben mint helyettes működik, minden elkövet, hogy porgányi jegyzővé való megválasztását kierőszakolja. Mint-hogy azonban Cosor Dionisz, aki nem tud elszámolni huszonnégyezer lei községi pénzzel és a törvény szerint is dijmentes munkálatokért

nagy díjakat szed a lakosságtól, nem valami népszerű ember Porgányban, a falu vezetőinek el akarja venni a kedvét az ellene való agitációtól. Káfony Jánost, a Magyar Párt porgányi tagozatának elnökét a múlt hónapban alaptalan vád segítségével csendőrkékre juttatta és bekísértette a temesvári ügyészségre. Káfony ártatlansága kiderült és azonnal szabadlábra helyezték. Egy hét előtt Cosor Dionisz egyszerre két porgányi magyart jelentett föl és pedig Káfony Jánost és Székér István albirót, akire királlysértést fogott rá. Ber-

**ABBZIA**  
HOTEL REGINA STEFANIE

**Szép tavasz az Adrian**  
Vámmentes zóna — Leszállított árak  
150 szoba és lakosztály. Fürdő és házi zenekar  
**Golf — Majustól fürdőszéken**  
Tudajdonos: KUNZ E. Ugyanezen vezetés alatt  
**PALACE-HOTEL**



## Budapesti Nemzetközi Vásár

1931 május 9-18.

Nyugat és Kelet árucseréjének hatalmas piaca.

200 gyáripari szakma, a mezőgazdasági exportáru és a kézműipar termékeinek felvonulásával. Nemzeti pavilonok a külföldi ipar számára.

50%-os utazási kedvezmény

Romániában a visszautazásnál, Magyarországon úgy az oda, mint a visszautazásnál.

Vizummentes határátlépés.

Felvilágosítás és vásárgazolvány kapható Budapesten: a vásárhozánál, V. Alkotmány-u. 8.

Timisoarán: A Központi Bank és Váltóüzlet Kereskedelmi R. T. nál, Strada Alba Iulia 4., „EUROPA“ (Sárdev) agenturájánál; Birdev, Str. I. C. Bratianu, Hotel Terminus és a Cie Int. de Wagons Lits timisoarai fiókjánál I., Str. Avram Iancu No. 4. Ezenkívül Nagyrománia összes nagyobb városában, ahol e két utazási iroda fiókja vagy a vásár tb. képvisellete működik.

bu csendőrmester mindkettőjüket letartóztatta és bekísértette a temesvári hadbírószákhöz. A hadbírószákhöz foglalkozott ügyükkel és kiderítette, hogy a vádból egy szemernyi sem igaz és azért mindkettőjüket szabadlábra helyezte.

Káfony János és Székér István tehát Cosor Dionisz segédjegyző legnagyobb bosszuságára most már ismét Porgányban vannak és eleven argumentumai annak, hogy a község ne válasszon meg jegyzőjévé olyan embert, aki a polgárokat alaptalan vádakkal lecsukhatja és meghurcoltatja. Káfony és Székér István nem elégszenek meg azzal, hogy büntetlenségük kiderült és szabadságukat visszakapták, hanem büntető feljelentést tesznek Cosor Dionisz ellen. A büntető feljelentés hivatalos hatalommal való visszaélés és hatóság előtti rágalmozás címén történik. Ez a feljelentés azonban nem alaptalan, mint a Cosor Dionisz feljelentései.

\* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a PARK-SZALLODA kávéházában, VIII. Baross-tér 10.

## Legszebb a tavasz

a pesti korzón... Az itt lévő

## BRISTOL SZALLODA

uj rendszere a közönség tetszését megnyerte.

Napi 12 P.-től kaphat

a szoba fekvésétől függőleg

lakást

és

elsőrendű teljes ellátást.

Jöjjön, próbálja meg és mindig csak hozzánk fog szállni.

**Bristol Szálloda**  
Budapest—Dunakorzó

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-  
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:  
2-52, este 9 után 10 és 2-42.

**ELŐFIZETÉSI ARAK:**  
Havonta 80, negyedévre 240, fél-  
évre 450, évente 900 lei. — Kül-  
földre: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 660, évente 1200 lei,  
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R.T.  
nyomása.

## Mühle Árpád

a rózsák barátjának emléke

A Rózsabarátok Egyesülete, el-  
hunyt szakelnöke, Mühle Árpád  
tisztelőre április 26-án, vasárnap  
délelőtt 11 órakor koszorút helyez  
el a megboldogult sírjára, míg dél-  
után 5 órakor a Tiszti Kaszinó  
termében diszünneplést tart meg-  
emlékezőn felejtethetetlen szakel-  
nökéről, mint költőről is. Mühle Árpád  
nemcsak szakmájában volt első,  
de első volt mint ember is és be-  
bizonyította azt, hogy aki a virágot  
szereti, rossz ember nem lehet.  
Minden szabad idejében, a pihenés  
óráiban a természet szépségeit él-  
vezhette, azok hatása alatt költői  
hangulat fogta el és sok szép verset  
írt. Az első versében, melyet 1895-  
ben írt, szinte megjövendölte a  
most felállított Rozarium létesíté-  
sét. A Rózsabarátok Egyesülete a  
Rozarium egyik létrehozójának em-  
lékét csak úgy véli méltóan megün-  
nepelhetni, ha emlékére Mühle Árpád-  
alapot igyekszik létrehozni,  
tisztán önkéntes adományokból.  
Ezen alap jövedelméből rendkívüli  
kértészeti teljesítményeket kíván  
jutalmazni idővel, egy-egy szegény  
kertész tehetséges fiának lehetővé  
teszi majd a kertészeti szakmában  
való kiképzését. A vasárnapi ün-  
nepélyen a Zenebarátok Egyesülete  
zenével vesz részt, belépődíj nin-  
csen.

**A KIRÁLY TEMESVÁROTT.** Az  
uralkodó május 2-án, délelőtt Temes-  
várra érkezik. Fogadtatására nagy elő-  
készületeket tesznek.

— A Romániai Munkások Rokkant  
és Nyugdíjgyűléte józsefvárosi 2.  
számu fiókja április 26-án, vasárnap  
déltűn 2 órakor rendez évi közgyű-  
lést tart a Scholier-féle étterem-  
ben levő egyleti helyiségében, amelyre  
a fiók fizető tagjait, valamint a társ-  
fiókok vezetőségeit ezután is tisztelet-  
tel meghívja a vezetőség.

— Kupfer Miksa dr. (Arad) előadása  
a Zs. N. Sz. kulturdelutánján. Az Er-  
délyi Zsidó Nemzeti Szövetség temes-  
vári helyiosportja vasárnap, április  
26-án déltűn 6 órai kezdettel, a bel-  
városi zsidó hitközség disztermében  
nagyabásu kulturreládást rendez,  
melynek keretén belül Kupfer Miksa  
dr., az aradi orvosársadalom kiváló  
tagja, aktuális zsidó problémákról  
tart előadást. Belépődíj nincsen. A

## Hazaérkezett a TAC sikeres külföldi utjáról és itthon lelkes fogadtatásban részesítették

A Temesvári Atlétikai Klub csa-  
pata tegnap este Zombolyán át  
érkezett vissza diadalmas tripeliszzi,  
máltai és olasz turájáról. A vára-  
kozáson felül jól szerepelt csapat  
fogadtatásán a temesvári olasz  
konzul és a sportkerület vezetői is  
megjelentek. Az egylet vezetősége  
szeretetteljes gondoskodással zöld-  
fehér színekkel fellobogozott autók-  
kal várta a TAC fiukat, akik ide-  
gen környezetben is dicsőséget sze-  
reztek. A perenyi pontossággal be-  
futó vonatból lebarnultán és jóked-  
vűen ugráltak le a játékosok, aki-  
ket a hozzátartozók és jóismerősök  
tömege rohant meg.

A lelkes üdvözlés után a csapat a  
nagyabásu kísérettel az elsőosztá-  
lyu váróterembe vonult, ahol meg-

kezdődött a hivatalos fogadtatás. A  
sportszövetség nevében Farca-  
sanu bíró, ligaelnök üdvözölte a  
csapatot. Utána Cinghita Kor-  
nél a TAC alelnöke köszönte meg,  
azt a sok dicsőséget, melyet a zöld-  
fehér színeknek szereztek. Ko-  
vács Ödön dr. szeretetteljes szav-  
akkal köszöntötte őket. Az üdvöz-  
lő beszédekre Weisz Imre ügy-  
vezető elnök, turavezető választott  
és megható hangon köszönte meg a  
fényes és ünnepélyes fogadtatást.  
A csapat tagjai autókban a  
Palace kávéházban levő egyleti he-  
lyiségbe vonultak.

Az egylet vezetősége elhatározta,  
hogy a csapat tisztelőire e hó 30-  
án a Palace különtermében ünnepi  
bankettet rendez

rendkívül érdekessé előadásra ér-  
deklődőket és vendégeket ezután tisz-  
telettel hív meg a rendezőség.

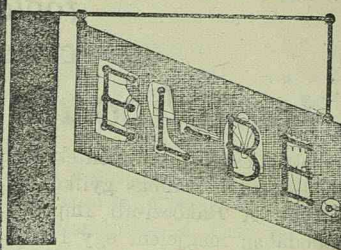
— Az Underberg gyomorlikőr egy  
háztartásból sem hiányozhatik. Gyom-  
orbántalmak ellen, étvágytalanság-  
nál és emésztési zavaroknál az egész  
világon, mint a leghatásosabb szer-  
tismerik. A benne kimutatható keserű  
anyagok, amelyek növényi eredetűek  
és az emberi szervezetre teljesen ár-  
talmatlanok, jótékonyan hatnak a  
gyomorfalra és ezáltal megkönnyítik  
a gyomor működését, úgy hogy a likőr  
használatát után még a nehéz ételek  
is könnyen emészthetők. Első kísérletre  
kis üveg is kapható.

\* Lakók! Háziurak! Az új lakbér-  
fövény Moravetz könyvkereske-  
desben kapható.

— Hütlén pénzeszedő. A temesvári  
Gyapjuipar Részvénytársaság fel-  
jelentést tett Balog Sándor negy-  
venkilenc éves pénzeszedő ellen, aki  
negyven ezer leinél nagyobb összeget  
inkasszált a részletfizetésre vásárlók-  
tól, de a pénzzel nem számolt el. Ba-  
logot letartóztatták.

\* Hogyan lehet pénzt keresni? Erre  
a kérdésre ad feleletet az a 300 ol-  
dalis könyv, mely most jelent meg  
Berlinben és amelyben egy nagy né-  
met gyáros, aki a semmiből teremtett  
magának hatalmas vagyont, elmondja  
sikerei titkát. 500 jótanács van a  
könyvben, mely hat márkáért portó-  
mentesen megrendelhető a Füllergraf  
és Behrendt berlini könyvkiadó cég-  
nél (Berlin, W. 57. Kurfürstenstrasse  
166.)

GYÁRI RAKTÁRAK:  
Józsefváros, Scudier-tér  
Gyárvaros, Fő-tér



Az összes kötszövöttárak  
eredeti gyári áron

\* Husz százalék kedvezmény jár a  
Déli Hírlap minden előfizetőjének és  
olvasójának, aki óráját vagy krono-  
méterét Földessy Kálmán Dózsa-  
tca 43 (bemenet a Jósika-utcában)  
cronométerkészítőnél megjavíttatja.  
Földessy nevét a határokon túl is a  
legelőnyösebben ismerik, mint olyan  
emberét, aki nem mestere, hanem mű-  
vésze szakmájának. Sikertelt vele meg-  
állapodást létesítünk, hogy aki a  
Déli Hírlap szelvényével nála jelent-  
kezik, az a megállapított árból husz  
százalék kedvezményben részesül.  
Ezen szelvények korlátlan mennyi-  
ségben állanak rendelkezésre előfizet-  
tőinknek és olvasóinknak a Déli Hír-  
lap kiadóhivatalában. Minden egyes  
óra javításához külön utalványt  
adunk, amelyek a javítási árak meg-  
állapítása után azonnal átadandók.

## Mozi

Anna Christie  
Greta Garbo hangosfilmje  
a Capitolban

A hangosfilm címe Anna Chris-  
tie és cselekménye érdekesítő.  
Anna Christie még zsenge, gyer-  
mekkorában elkerült özvegyé lett  
tengerészapjától. Hányódik a vi-  
lágban, lejtőre kerül, éli a züllött  
lányok bűnös életét, amikor egy-  
szerre felébred benne a vágy az  
otthon után. Hirtelen elhatározás-  
sal kirántja magát a mocsárból és  
hazamegy apja házába. A lányát  
visszanyert boldog apának fogal-  
ma sincsen arról, hogy leánya mi-  
lyen bűnös életet élt. És nincsen  
arról fogalma annak a fiatal mat-  
róznak sem, akit az apa mentett  
meg hajótörésből. Oriási a meg-  
döbbenésük, amikor a fiatalember  
megkéri a kezét, mindent elmond  
magáról. A fiatal matröz hajlandó  
megbocsátani mindent a bűnös  
leánynak, akivel megszerették egy-  
mást, de aztán megtörve mégis vi-  
lágá megy, ahová a boldogtalan  
apa már elindult. Olyan merész a  
darab cselekménye, hogy annak el-  
játszására valóban csak olyan kal-  
iberű művészről vállalkozhat, mint  
Greta Garbo. A szerelmes fiatal  
matröz szerepében Theo Shall-  
nyújt elsőrangú, az apa megható  
alakjában pedig Hans Junker  
mann válik ki.

Mozi mai műsora.

Belvárosi Capitol mozi: Anna  
Christie. (Beszélő film.)

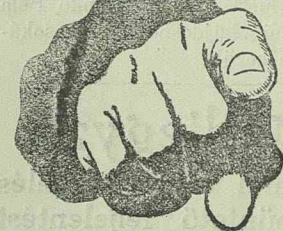
Erzsébetvárosi Doina mozi: Zsi-  
ványbeesület.

Forum mozi: Öfelsége a szerelem.  
(Beszélő film.)

Gyárvarosi Apolló mozi: Háborgó  
szenevedélyek. (Beszélő film.)

Mehalai mozi: Az éneklő felhő.

Lej 25,000.000,-



nyerhet egy csapásra és levonás  
nélkül készpénzben kifizetik, ha  
idejében rendel egy sorsjegyet!

## Nagyszerű játékterv!

Egy jutalom	S. 500 000	Vagyis nemcsak néhány ki- vételes szerencsefia kap min- dent, hanem 630 sorsjegy nagy, legalább 25.000 leies nyereményt csinál. Ne mu- iassa el ezt a csodálatos alkalmat és rendeljen jorsjegyet!
1 főnyeremény	S. 300.000	
2 „	á S. 100.000	
2 „	á „ 80 000	
2 „	á „ 60 000	
3 „	á „ 40 000	
13 „	á „ 20.000	
21 „	á „ 10.000	
20 „	á „ 8.000	

Huzás (1. osztály) máj. 20 és 22-én. Sorsjegy árak: 1/4 Lei 300,  
1/2 Lei 600 és 1/1 sorsjegy Lei 1200.

Rendelés után nyomban küldöm a sorsjegyet, fizetés csak a sors-  
jegyek kézbesítése után történik. Kívánatra sorsjegyet hivatalos le-  
tétjegy ellenében letétosztályomban megörzik.

Rendeljen a következő címmel: Ludwig Friedmann, Wien, I. Salz-  
gries 12-15. Ez a cég a múlt évben üzletfeleinek két fő- és sok  
közepes nyereményt fizetett ki S. 13.406.400.- összértékben, úgy  
hogy ma már szállóige lett:

**Friedmann szerencséje**

**Óriási!**



A Kolozsvári Mentőegyesület az első nagyszerű sorsjáték után megkezdte második sorsjegykijáratát. A második sorsjáték még az elsőnél is kedvezőbb feltételű lesz. A sorsjegyvásárló tizenkét osztályon át játszik sorsjegyével és ha valamelyik huzás alkalmával nyer, sorsjegye mindaddig érvényes amíg a tizenkét huzás befejezést nem nyert. A sorsjáték vezetősége lehetővé tette, hogy a legszegényebb ember is sorsjegyet vásárolhasson mert ezuttal fél-sorsjegyeket is kibocsátanak. A második sorsjátékakció nyerevényeinek teljes összegben való kifizetését Erdély egyik legrégebb pénzintézete, az Albina bank garantálja. Az új sorsjátékakció sorsjegyei

## Férfiingpouppelinok nagy választékban megérkeztek Dénes és Pollák

már legközelebb kibocsátásra kerülnek és azok Temesvárott a Déli Hírlap kiadóhivatalában is vásárolhatók lesznek. A Kolozsvári Mentőegyesület eddig a legnagyobb korrektséggel járt el a nyerevények kifizetése körül és bizonyos, hogy ezen újabb sorsjátéka is olyan általános rokonszenvnek örvend, mint az első. Az a bizalom amely a kolozsvári mentők sorsjátéka iránt megnyilvánult, fokozódni fog, mert az egyesület a vállalt kötelezettségeknél altruista alapon eleget tett és ennek legkésebb bizonyítékát adta, amikor a mentőket illető egy millió leier nyerevényről lemondott.

\* The Black-White-Jazz-Reklam-Revue május 2. és 3-án a Városi színházban az idei szezon szenzációja lesz. 200 közreműködő a temesvári társaság legjobb köreiből a sikerhez hozzá fog járulni.

## Nem minden cipopaszta „Pyram-paszta”

Zarándoklat Temesvárról Rómába. A katolikus egyház idén ünnepli meg Szűz Mária istenanyaicsőségét hirdető epehusi zsinat ezeröttszázadik évfordulóját és páduai Szent Antal halálának, valamint szentté avatásának hétszáz éves évfordulóját. Ebből az alkalomból Magyar Pál temesvári püspöki helynök és Will Endre dr. minorita atya vezetés alatt Temesvárról és Aradról országos zarándoklat indul Rómába és Páduába. A zarándokok június 2-án indulnak el, Rómában öt napot, Páduában és Velencében három napot, míg Flórenceben és Assisiban egy-egy napot töltenek. A zarándoklat június 14-én érkezik vissza Temesvárra. A részvételi díj 12.500 lei, amelyben befoglalatik a harmadosztályú gyorsvonati jegy a román határtól a román határig és minden egyéb költség, mint élelmezés, kiszolgálás, borsoraváló, szállás és autó. A zarándoktársaság közös jeggyel utazik, de egész Európára szóló utlevélét mindenki maga köteles beszerezni. Jelentkezni lehet a temesvári Alapítványi Pénztárnál, vagy a püspöki palotában levő Missziós üzletben. Jelentkezéskor a részvételi díj fele lefizetendő. Aki utazás előtt viszály, pénztét 600 lei rendezési költség levonásával visszakaphatja.

## Éheznek a diákok a temesvári Tanítók Házában, mert a szülők képtelenek az ellátási díjat megfizetni

A temesvári Tanítók Háza, mint internátus, tanítók gyermekeinek befogadására szolgál, akik valamilyen temesvári iskolának a diákjai. Az ellátásért ezek a tanítói fiúk évi tízezer lejt és bizonyos mennyiségű természetbeni hozzájárulást fizetnek. Csak hogy a pénzületi fizetésével egy kis baj van, mert sok vidéki tanító hónapok óta hiába vár a fizetésére és a legtöbb közülük ennek folytán képtelen a fiárára járó internátusi díjat megfizetni. Amikor a diákok a husvétii vakációra hazamentek, az internátus vezetősége szigorúan rájuk parancsolt, hogy a hátralekötött díjakat hozzák magukkal. Volt vidéki tanító, aki termények, vagy háziállatok eladásával valahogyan összehozta ezt a pénzt, vagy legalább egy részét, de akadott olyan tanuló is, aki üres kézzel tért vissza. Apjától pénz helyett üzenetet és kérelmet hoztak. Az üzenet elmondta, hogy még mindig nincsen fizetés, a kérelem pedig az volt, hogy a Tanítók Házának vezetősége várjon addig

amíg kiutalják a vidéki tanítók fizetését. A vezetőség azonban erre nem volt hajlandó és kimondta, hogy aki nem fizeti meg azonnal az ellátási díjat, az az intézetben tovább lakhatik ugyan, de élelmezést nem kap. Több diák élelmezését nyomban be is szüntették. Ezek most abból tengetik magukat napok óta, amit társaiktól kapnak akik számukra egy kis kenyeret vagy husdarabot félretesznek, amit saját maguktól vonnak el. Mások eladogatták könyveiket, vagy ruhaneműket, csak hogy élelmezést vásárolhassanak. Véleményünk szerint a vezetőség, amely tanítókból áll, mégis lehetne több belátással tanítók gyermekei iránt. Ezek nem tehetnek róla, hogy az apjuk nem kapta meg a fizetését az államtól. Aztán meg nem szabad elfeledni, hogy a Tanítók Háza bizonyos támogatást élvez a városától, a vármegyétől és az államtól is, ami ugyszólván kötelezi arra, hogy a diákokkal méltányosabánjon.

— Az elkobzott esiki székely vagyion. A földművelésügyi miniszterium két esiki székely vagyionközösség vagyionát állami tulajdonnak nyilvánította. A vagyionközösségek erre az ügyet a Népszövetség elé vitték. Az emlékiratban előadják, hogy a két székely vagyionközösség ugyanakkor és ugyanolyan alapon kapta vagyionát, mint a naszói és karánsebesi vagyionközösségek, amelyek románok és amíg ezek vagyionát a szerzett jog elvének figyelembevételével mellett meghagyták, addig a székely vagyionközösségek vagyionát elvették. A Népszövetség május tizenhét cadikán kezdődő közgyűlésén tárgyalják a székely vagyionközösségek ügyét és a Madridban elfogadott új nemzeti kisebbségi statumok alapján bírálják el.

## Takács József uriszabó Budapest IV., Városház-u. 16.

— Pintér András százados ügyének újrafelvétele. Pintér András budapesti százados ügyében, ak Kiss Miklós őrnagyot agyonlőtte, tudvalevőleg a legfelsőbb honvédtörvényszék perújítást rendelt el. A perújítással kapcsolatban a gyilkosság színhelyén helyszíni szemle volt, és megállapították, hogy Konkoly Gábor, az új tanu villája szemben van Pintérné házával, tehát jól láthatta, hogy mi történik odaát. Ennélfogva el kell fogadni Konkoly azon vallomását, hogy Kiss először arcul ütötte Pintér századosot. A védelem azt igyekszik bizonyítani, hogy Pintér önvédelemből ölte meg Kiss Miklóst.

— Serédi Jusztin születésnapja. Serédi Jusztin dr., Magyarország hercegprímása, Esztergomban tegnap ünnepelte negyvenhetedik születésnapját. Visszavonultan ült meg ezt a napot, a legnagyobb egyszerűségben. Magyarország közéleti előkelőségei nagy számban szerenese kívánatokkal keresték fel.

## Költöződések jutányosan vállalnak „LUX” Testvérek Timisoara IV., Str. Gen. Foch 31

Triálmérkőzés. A esütörtöki ünnepnapot Sepszövetségi kapitány arhasználta fel, hogy a vasárnapiküzdelemre kiválogatott játékosokszembeállítsa a Ripensiaival és ezzel meggyőződést szerezzen formájukról. A triálmérkőzés azonban nem hozta meg a várt eredményt, amennyiben a zuhogó esőtől felázott talajon a játékosok szépségei majdnem teljesen elmaradtak. A játék folyamán inkább a proficsapat támadott, míg az amatőrök védekezésre szorítottak. A mérkőzést a profik 3:1 (1:0) arányban megnyerték. A triál után összeállították a válogatott csapatot, amely vasárnap Aradon fog küzdeni az északi liga válogatottjaival. A küzdelem az ország egyik legerősebb futballtrófeájáért, a Román Kupáért folyik. A válogatott csapat a következő: Kiss — Husztig, Albu — Braun, Faur, Moravetz — Barbu I., Lakatos, Kiss, Barbu II., Tisza. A csapatban mindössze két temesvári és egy resicai játékos szerepel, ami nem a legjobb kilátás a győzelemre. Nagyváraddon nemzetközi mérkőzés volt és a NAC csapata a miskolci Attila csapatát látta vendégül. A mérkőzést az Attila megérdemelten nyerte meg 3:2 arányban a formáján alul szereplő NAC ellen.

## Rádió

Szombat. (Április 25.) Bukarest 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Délután hangverseny. 5 óra 15: Szórakoztató zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 45: Gutzianu Emilia énekesnő hangversenye. 9 óra 15: Zenekari hangverseny. Budapest. 9 óra 15: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Horváth Jani és cigányzenekarának hangversenye. 4 óra 10: Novellák. 5 óra: Felolvasás. 5 óra 25: A Fejes szalonzenekar hangversenye az Ostende kávéházból. 6 óra 25: Mit üzen a rádió? 7 óra: Basilides Mária dalestje. 7 óra 40: Előadás a budapesti nemzetközi vásárról. 8 óra: A berlini leadóállomás Hubay hangversenyének közvetítése. Közreműködik Zathueczky Ede. 9 óra: Énekhangverseny, majd az első honvéd-gyalogezred zenekarának hangversenye. Utána Kurina Simi és cigányzenekarának hangversenye az Emkekávéházból. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Déli hangverseny 3 óra 25: Daljáték előadása. 5 óra 45: Jazz két zongorán. 6 óra 30: A Terofall-parasztszínház triójának hangversenye. 7 óra 30: Énekhangverseny. 8 óra 35: Gramofonzene. 9 óra: Zenekari hangverseny. Belgrád. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 35: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Hegedűhangverseny. 5 óra 30: Délután hangverseny. 8 óra: Opera előadás, utána kávéházi zene. Langenberg. 8 óra: Kedélyes est. 10 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra: Jazz-band. Milanó. 4 óra 45: Kávéházi zene. 7 óra 15: Tarka hangverseny. 10 óra 10: Operett-részletek. 11 óra: Kávéházi zene. München. 8 óra: Karének. 9 óra: Szórakoztató zene. 10 óra: Táncczene. Prága. 7 óra 5: Mandolin hangverseny. 7 óra 35: Fuvószenekar hangversenye. Róma. 5 óra: Délután hangverseny. 8 óra 40: Opera előadás. Stockholm. 8 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra 40: Táncczene. Toulouse. 8 óra: Zongorahangverseny. 9 óra 45: Hegedűhangverseny. 10 óra 30: Zenekari hangverseny. 11 óra: Csellóhangverseny. 11 óra 45: Táncczene. Varsó. 7 óra 25: Gramofonzene. 9 óra 10: Könnyű zene. 11 óra: Táncczene.

Vasárnap. (Április 26.) Bukarest 11 óra: Egyházi zene. 12 óra: Déli hangverseny. 1 óra: Gramofonzene 5 óra: Román és könnyű zene. 6 óra 30: Zenekari hangverseny. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra: Opera előadás közvetítése. Budapest. 10 óra: Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból. 11 óra 15: Evangélikus istentisztelet, majd az operaház zenekarának hangversenye Drewet Nóra (zongora) közreműködésével. 2 óra: Gramofonzene. 4 óra 15: Rádió szabadgyetem. 5 óra 10: Gyermekkar hangversenye. 6 óra 45: Előadás. 7 óra 15: Könnyű zene. 8 óra 15: A magyar kardvívóbajnokság közvetítése. 8 óra 40: Szabolcska Mihály emlékünnepele, utána Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 10 óra: Orgona hangverseny. 11 óra 5: A bécsi



Sodronykerítésfonatok  
horganyzott sodronyból 15 lei m<sup>2</sup>-kénti árban  
Jó tartós és olcsó továbbá  
vaskapuk, ajtók, vas, és rézbutorok  
réndkívül előnyösen kaphatók  
BOZSAK M. és FIA R.-T. cégnél  
Gyár és főlerakat: Temesvár-Gyár, Alsóárak-u. 10. Lerakat Temesvár-Józsefv., Hunyadi-u. 16. Árlap Ingnyi Nagy választékl

# Közgazdaság

## Temesvár gazdasági körei

élénken tiltakoznak a vasutigazgatóság ter-  
vezett megcsonkítása ellen

Megirtuk, hogy Temesvár köz-  
igazgatási érdekléséinél nagy  
megütközést keltett a temesvári  
vasutigazgatóság egyes ügyosztá-  
lyainak Aradra való áthelyezési  
terve. Tegnap délelőtt a gyáripa-  
rosok, a kereskedelmi és iparkama-  
ra, az ipari munkaadók, háztulaj-  
donosok és vendéglősök küldöttsége  
a városházán felkereste Schmitz  
Ferenc dr. alpolgármestert és kérte  
a városnak a terv ellen való inter-  
venióját. Veterány Viktor dr.  
a küldöttség szónoka, rámutatott  
arra, hogy a terv megvalósítása a

város gazdasági életének nagy ká-  
rára van. Schmitz Ferenc dr. alpol-  
gármester válaszában kifejtette,  
a város vezetősége is átérzi annak  
a fontosságát, hogy a vasutigazga-  
tóság csorbítatlanul Temesvárot  
maradjon és megígérte, hogy a vá-  
ros a gazdasági érdekléségek me-  
morandumát azzal a kérelemmel ter-  
jeszti Valcovici Viktor dr. köz-  
lekedésiügyi miniszter elé, hogy a  
város érdekeire való tekintettel  
hagyja meg a vasutigazgatóság va-  
lamennyi ügyosztályát Temesvá-  
rott.

**Kamatlábelszállítás.** A Nagyszabenyi  
Általános Takarékpénztár temesvári  
fiókja, takarék-, valamint folyószá-  
mlabetéinek kamatlábát, annak tör-  
vényes rendezéséből kifolyólag, 1931.  
április 1-i hatállyal 1 százalékkal le-  
szállította.

**Három temesvári cég fizetése-  
telensége.** A temesvári gazdasági életet  
ismét három fizetésektelenség ráz-  
kódtatja meg. A Schreiber és  
Társaság tulajdonát képező Tricotage  
cég, amely tíz éve áll fenn, értesítette  
hitelezőit fizetésektelenségéről. A  
passzívák 4.900.000 lei, az aktiva  
2.800.000 lei. Ugyancsak fizetésektel-  
len lett a Heimann Leó tulajdonát  
képező Orion harisnyagyár, a pasz-  
sziva 956.000, az aktiva 618.000 lei. A  
harmadik fizetésektelenség Mül-  
ler József rövidárkereskedésénél ál-  
lott be. A passzívák kétésfél millió  
leire rugnak, az aktívák összeállítása  
most van folyamatban.

**Budapesti nemzetközi vásár.**  
A május 9—18-ika között megtar-  
tandó és immár 26 év óta fennálló  
budapesti nemzetközi vásár ez év  
ben lényeges eltérést mutat, a szo-  
kásos külföldi árumintavásárokkal  
szemben. A közel 1000 gyáripari  
cég mellett külön hatalmas cse-  
portban vesz részt a mezőgazda-  
sági export, ipar és kereskedelem  
Nagy kollektív kiállítást rendez-  
nek a magyar gyógyfürdők, üdülő-  
telepek és szanatóriumok és nagy  
szabású bemutatóra készülnek azok  
a kézműipari szakmák, amelyek  
válogatott izlésű árujukkal export  
lehetőségekkel is számolnak. A má-  
jus 9-én megnyíló vásár tehát az  
egész magyar gazdasági élet tükör-  
képét, keresztmetszetét adja. Ki-  
egészíti ezt a magyar bemutatót  
számos külföldi állam részvétele.

**A cukorgyárak korlátozzák a ter-  
melést.** A cukorgyárosok kartellje  
elhatározta, hogy a cukorgyártást  
korlátozza. Ezt azzal indokolják,  
hogy a tavalyi cukorrépatermésből  
még tizenöt ezer vagon kész cukor  
van. Nézetük szerint ebből a feles-  
legesből idén csupán tízezer vagon  
tudnak elhelyezni, ezért a gyártást  
még szigorítják. Egyetlen bukovinai  
cukorgyár sem folytatja termelését  
és a bukovinai gyárak kvótáját a  
ripiceni gyár veszi át. Erdélyben  
az aradi, botfalusi és marosvásár-  
helyi gyárak üzemből maradnak,  
Bessarábiában csak két gyár fog  
dolgozni és az okiráltságban levő  
gyárak közül csupán a Danubiana

koncern vállalata folytatja a terme-  
lést. A gyárosoknak ez a határozata  
a cukorrépatermelők között nagy  
megdöbbenést keltett, mert azt je-  
lenti, hogy évi termésüket egészen  
alacsony áron kényyszerülnek majd  
eladni.

**A megyesi Westen zománcdény-  
gyár** fizetési nehézségekbe került.  
Amikor ennek hírért vették a gyárnál  
érdeklő bankok, egymásután tábláz-  
tatták be követeléseiket a gyár ingat-  
lanaira és néhány nap alatt ezeknek  
a bekebelezésnek a magassága el-  
érte a negyven millió leit. Rifzes ve-  
zérigazgató, aki maga is erősen ér-  
dekelve van a gyárnál, tárgyalásokat  
folytat Auschnitt Miksával, a Resi-  
ca művek adminisztrátor deleguéjával,  
aki hír szerint hajlandó a Westen  
részvényeinek ötvenegy százalékát át-  
venni.

**Hatályon kívül a gabonaértékesítési  
törvény.** Jorga miniszterelnök táv-  
iratilag közölte a temesi malomszövet-  
ség elnökével, hogy a gabonaértéke-  
sítésről és a malmok kényszerzindika-  
lizálásáról szóló törvényt hatályia-  
lanítja és az nem lép életbe. A malom-  
szindikátus, amelynek létérdekét ve-  
szélyeztette az új törvény, küldöttsé-  
gileg köszöni meg a kormányelnöknek  
gyors intézkedését.

**A gabonaárak** a bányai piacokon  
emelkedő tendenciát mutatnak. Teg-  
nap már 360—370 lei volt a buza száz  
kilónkénti ára és nagy kereslet mu-  
tatkozott. A piaci cikkek árai is emel-  
kedést mutatnak, a koratavaszi zöldség  
és főzelékfélék ára tíz százalékkal  
drágult.

**Devizák árfolyama.** Zürichben a lei  
308.75, Párisban 15.20. Mai árfolyamok  
a következők: angol font 816.50, dol-  
lár 168, hollandi forint 67.45, dinár  
2.99, francia frank 6.59, olasz lira 8.82,  
cseh korona 4.99, német márka 40.07,  
osztrák schilling 23.66, magyar pengő  
29.36, svájci frank 32.42, belgas (öt  
belga frank) 23.45.

**A budapesti tőzsde jegyzései.** (Ápri-  
lis 24.) Leszámlolóbank 81.3, Keres-  
kedelmi Bank 94, Angol-Magyar  
Bank 64, Magyar Hitel 58, Pesti Haza  
154.5, Drasche 100, Csáky-Prackfalvi 10,  
Urikányi 73.5, Rima 40.9, Salgó 31.6,  
Általános Köszén 123.5, Beocsinij 147,  
Nasice 86.26, Spodium —, Szikra —,  
Ganz-Danubius 35.8, Magyar cukor  
92.5, Délenkor 86, Egis —, Lipták —,  
Nóva 26.2, Temesvári Szesz 29.5, Te-  
mesvári Sör —

## Színház

**Ma este lesz a Nötlen férfi  
bemutatója.** A színház operettegyüt-  
tese nagy szorgalommal készült a bu-  
dapesti Operettszínház legragyogóbb  
slágerujdonosságának, a Nötlen férj-  
nek temesvári bemutatójára. A kitü-  
nő operett főszereplő Kornély Mária,  
Vince Emmi, Dancs Ica, Keleti Ár-  
pád, Felhő Ervin, Csóka József, Já-  
vor, Szabados és Kun. A Nötlen férfi  
ma, szombaton, vasárnap és hétfőn  
este lesz műsoron mozhelyárakkal.

Kedden este kiváló műveltségben  
lesz része a közönségnek. Ekkor tart-  
ja Kilényi Ede, a hírneves zongoramű-  
vész hangversenyét. A hang-  
verseny előtt a társulat Herwey hires  
grandgingnoleját, a Lady-t adja elő  
elsőrangú szerepsztásban.

**Bőregér.** Strauss János öröksép-  
ségi vigoperettje, a Bőregér kerül  
szerdán este előadásra mozhelyárak-  
kal. A darabban a színház teljes mű-  
vészi személyzete szerephez jutott, a  
zenekart pedig megerősítették.

**Magyar társulat romániai tur-  
néja.** Somlay Artur, a budapesti  
Nemzeti Színház tagja, tíz tagú tár-  
sulatot szervezett, amellyel vidéki  
turnéra indul. A társulat műsorán  
szerepel a Párisban élő Bibescu  
hercegnőnek Melvik volt című drá-  
mája is. Somlay társulata a nyár fo-  
lyamán Romániába is ellátogat és  
Bukarestben, valamint több erdélyi  
városban fog vendégszerepelni.

### Heti műsor:

**Szombaton** este: Nötlen férfi.  
**Vasárnap** este félkilenc órakor:  
Nötlen férfi.  
**Hétfőn** este félkilenc órakor:  
Nötlen férfi.  
**Kedden** este félkilenc órakor: Ki-  
lényi-Lady.  
**Szerdán** este félkilenc órakor: Bör-  
egér.  
**Csütörtök** este félkilenc órakor:  
Csunya lány.  
**Péntek** délután négy órakor: Nötlen  
férfi.  
**Pénteken** este félkilenc órakor:  
Mágnás Miska.  
**Vasárnap** este félkilenc órakor:  
Ballerina operettbemutató.

## Szerkesztői üzenetek

**H. F. Ujmoldova.** Tökéletesen igaz-  
van. Ebben az esetben is kettőn áll a  
vásár. A magyarság nem kereskedik  
— politikával.

**D. Gy. Petrovszelo.** A kéredezett  
rendeletet tizenegy év után megsze-  
rezní igen bajos. Azonban reméljük,  
hogy néhány napon belül kielégítő  
választ adhatunk.

**K. I. Lugos.** A beküldött vers tech-  
nikai hibáinál fogva nem közölhető.

**Bojtár.** Eltekintve attól, hogy a vers  
költészettani szempontból is gyenge,  
nem közölhető a tartalmánál fogva  
sem. Ilyen vers miatt az írójának  
könnyen az ügyességgel gyűlöne  
meg a baja.

**283. számú előfizető.** Flóberthez  
rendszerint nem kell fegyvertartási  
engedély, de esetleges zaklatások el-  
kerülése végett jobb azt beszerezni.  
Az engedélyt a községi jegyző útján  
szerezheti meg, hol egyben megtud-  
hatja, milyen iratokra van szüksége.  
Adót nem kell fizetni, csak az engedé-  
lyléllyel a szokásos bélyegilletéket. Uj  
flóbertet már kilencszáz leierért kap-  
hat.

## Apróhirdetések

A nyomasztó gazdasági viszonyokra való tekintettel, amikor minden lei többletkiadás számításba jön, a Déli Hírlap kiadóhivatala elhatározta, hogy az apróhirdetések díjtételeit leszállítja.

Ezentul egy szó ára két lei, vastagabb betűvel négy lei, legkisebb apróhirdetés ára husz lei.

Mindazoknak, akik állást keresnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezményvel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepette az állasközvetítést olcsóbbá tegyünk. Az ilyen állasközvetítő hirdetés ára tíz szög tíz lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: Mareh-trafik, Küttel-tér 1.

A Gyárvárosban Kardos-trafik, Kossuth-tér, Gránátos-utca sarok.

### Alkalmazás

Férfi fehéreneműben perfect varrónőt keresek. Cim a kiadóban. (1104)

### Állást keres

Fiatal kereskedő hetvenzer leiel állást keres. Ajánlatokat „Feltétlenül megbízható” jelígyére a kiadóba kér. (1093)

### Adás-vétel

Konyha butort kifogástalan, jó állapotban sürgősen olcsó áron megvételre keresek. Cim a kiadóban. (989)

Kétajtós ruhaszekrény jó állapotban jutányosan eladó. Megtekinthető szivességből Kuttly Rezső butoraktárában, III. ker., Dózsa u. 21. (1081)

Zongora jó állapotban jutányos áron eladó. Cim a kiadóban. (1682)

Eladó kisebb bérház József- és Gyárvárosban. Közelebbit a háztulajdonosnál IV. Szilágyi u. 18, régi szám. (1026)

Fordson traktor szíjtárcsa, eke, társzékkel üzemképes állapotban 30.000 leiel eladó. Vaszilcsin Vince szódás, Besenova veche (1073)

Megérkezett egy újabb küldemény gép Perzsaszőnyeg Csodaszép öszszekötők 160x90 most csak 1100—200x130 1700— Sternbergnél. (937)

Veszek készpénzért kis család házat bármely városrészben. Újnyökök kizárva. Juhász István, III. Ni-metz-kert. (1092)

Férfi ruhák téglikabát középtermetre nagyszerű anyagból készült legegésőbb, előnyös árban eladók. Cim: Iskola-u. 19, Gyárváros, d. e. 8—10, d. u. 1—3 óra között megtekinthető. (1106)

# AZ ŐSDIÁK

Írta: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE

92 folytatás

S leestett a feje

Amire fölcsozdott volna, fent jártak már a falu fölött, a domb tetőn s itt nekilódultak a lovasok. Vakító fényben villogott minden. Hátuk mögött, mélyen a Ronyva völgye csillogott a patak zezugos páráiban, jobbról és közel fényves setétedett, szemköz pedig az iharosi erdő ujjongott a villódzásban.

Mikor a kántori lakás udvarán állapodott meg a szekér, Szikora Mihály szinte önkívületben rohan ki az iskolai tanteremből:

— Banzáj, banzáj, itt vagy hát, egyetlen komám! Ma nagy napunk lesz, annyit mondhatok! A jóbarátok meghíva, papunk avizálva s a kis komaasszony is itt lesz idejében! Már izentünk érte!

— Talán eléje mennék, — szölte le az ülésből Mudrony Sándor.

Az apró, ám annál lelkesebb kántor beleegyezően helyeselt:

— A legegyszerűbb, amit eselekedhetsz. A te helyedben én sem gondolkoznék másként.

Följegyzéseink hőse leugrott a szekérből s akkor összelelkkeztek és megcsókolták egymást. Abban a pillanatban lépett ki a tornáca a filigrán tanítóné s összeesapta a kezét:

— Jézusom, ezek csókolóznak! Hogy nem szégyellitek magatokat! Szikora Mihály azonban felta lálta magát s élénken kiáltott fel: — Miután az irigység ördöge szállta meg hitvesemet, légy szives, csókolj meg öt is!

— Na gyere, te hires legény — biztatta incselkedve a fiatal asszony.

Mudrony Sándor eléje ment a menyecskeének, hirtelen a két keze közé kapta az aprókotyos fejét s megcsókolta. Szikora Mihály tapsolt rá:

— Banzáj, banzáj, egyetlen komám! Ezt megcsináltad!

De a tanítóné esendett intett: — Pszt legyen, mert alszik a kicsi! Szaladj inkább Péry Piriért! Ezt már Mudrony Sándor felé mondta.

Kitűnt nyomban, hogy ezt így végezték egymásközt előzően. Péry Piri szintén hivatalos volt a reggelire, kilenc órára pontosan. A kilencből pedig alig hiányzott negyedóra. Szikora Mihály e na

pon már félhétre beterelte a nebulákat, hogy kilenc órára szélnek eresztthesse őket. Mert úgy volt hogy reggeliznek négyesben a fiatal párral. („Fiatal pár” alatt Péry Piri és Mudrony Sándor értette Szikora Mihály.) Mindjárt utána keresztelő következik a templomban s akkor aztán jöhetnek ismerősök és barátok, miután ebédutánra a velejtői cigányokat is avizálta Szikora.

Mudrony Sándor csak éphogy átöltözött s akkor sebtiben indult meg Péry Piriért.

De a falu dombon kanyarodó zezugos sikátorán már jött is Piri.

Napernyő alatt közeledett s ha itt-ott körül-köre kellett volna lépnie, a helyel-közel visszamaradt sár miatt, keesesen fogta föl kék szoknyáját. Kékvirágos lengő szalmakalapban jött az erdőszikasszony, a nagykarimás kalap árnyékot huzott cigánylányos arca fölé s már messziről mosolygott:

Jött, mint az álom!

Mudrony Sándor nekipirulva lengette feléje a kalapját:

— Kezét csókolom, Pirike!

— Isten hozta, Sanyi!

Ahogy találkoztak volna, kezefogtak. Mudrony Sándor példátlan vakmerőségre gondolt:

— A kézesőket szósz szerint gondoltam, Pirike s egyben halálos elszántsággal is. Ugy érzem, ehhez van némi jogom, miután a mai napon valóságos és tényleges komaasszonyomá leszek.

A leány engedte a karját. A fivő lehajolt s megcsókolta a kezét.

Ez a kézesők lehetett az oka, hogy az ut hátralevő részén alig tudtak szólni egymáshoz. Mudrony Sándor nekikészülődött ugyan többször is, ám mindannyiszor csak annál-mélyebb zavarba jutottak.

Igy érték el a kántori lakásig.

Szikora Mihály akkorára szét eresztette növénykei seregét s példa nélkül álló előzékenységgel tessékelt befelé a szép erdőszelányt. Egyre-másra udvariaskodott:

— Parancsoljon, Pirike komaasszony!

Az előszobában akkor már föl ébredt a pöttömnyi keresztleány s az édesanyja öltöztetni kezdte

éppen. Pírinnyé kezeivel csapkodott a kiesi, aprócska lábaival rugdostott az asztalon s aközben nevetve visongott. Talán angyalok röpökde tek körülötte: annak örült annyira Péry Piri félénk-kiváncsian hajolt fölfeje:

— De enniváló!

— Hát még ha megnő! — vakantott közbe a kántor. — Tizenhat éves korában, ha kijárta a polgárit, férjhezadom... Fiatalon szeretnék nagyapa lenni!

S nyomban utána arról kezdett darvadozni kimondhatatlan boldogságában, hogyha továbbra is ebben az ütemben terebélyesedik a családja, játszva megérheti, hogy hatvankétéves korában dédapa lesz. Mit jelent ez másszóval? Ha megéri nyolevanadik esztendejét, (s miért ne érné meg?), ujjal fognak mutogatni utána az emberek, mint szépapára. Ebben az esetben holt bizonyos, hogy kitünteti a király a valamennyi újság kiszekerkeszti...

De itt már bosszankodva szölte rá a felesége:

— Hogy mennyi bolondgombát tudsz összehozni, te kántor!

(Folyt. köv.)

Családi ház eladó. III., (Temető-u.) Str. D. Coresif 41. u. szám. (1103)

Vendéglő régi, jó helyen és egy villanyzongora azonnal eladó. Cim a kiadóban. (1095)

Családi ház 8 lenc földdel Újzentesen eladó nagy gyümölcsöskerttel. loca Todor. (1099)

Sublod (comode) csodaszép interzia berakással, nagyobb konyha berende és, fehér, olcsón eladó. Márton, IV., Eötvös-u. 4. (1101)

### Lakás

Két szobás lakás, erzsébetvárosi villamos megállótól néhány lépésre, teljesen új modern, fürdőszobával és kertihasználattal azonnal kiadó. III., Király u. 4. (1049)

Kiadó egy szobás utcai félemeleti lakás mellékkelhelyiségekkel. IV., Szilágyi-utca 18 régi szám. (1061)

Üzlethelyiség fűszeresnek, lakással együtt azonnal kiadó. II., Kimmel-telep, Généva utca 21. sz. Háztulajdonosnál. (1083)

Kiadó május elsejére Gyárvárosban, villanegyedben ötszobás, hallos villalakás. Cim a kiadóhivatalban. (1096)

Kiadó május elsejére Börze-utcában egy nagy utcai üzlethelyiség, két nagy udvari helyiség (üzemnek, engroszületnek kiválóan alkalmasak), egy zárt, fűthető garagehelyiség, elsőemeleti, kétszobás, előszobás irodahelyiség. Cim a kiadóhivatalban. (1097)

Szuterén lakás száraz, világos, új emelt házban, 1 szoba konyha, éléskamra, vízvezeték, villany azonnal kiadó. III., Kereszt-tér 2. (1098)

Szépen butorozott szoba kiadó. Bánáti ház, ajtó 25. (1094)

5 szobás uri lakás Gyárvárosban, a park mellett május 1-ére kiadó. Érdeklődni Dr. Földnél, telefon 925. (1100)

### Különléte

Elveszett fehér billiárd golyó Stefánia vagy Dózsa-utcában. Leadandó szép jutalom el'énében III., Stefánia-u. 2-b. Bierterl névre. (1102)

Elveszett Wagner Ferenc névre szóló pénzfárca többféle okmánnyal. Megtalálójra a rendőrségen adja le. (1105)

## CSAK

a Déli Hírlap előfizetőinek!

Az a cél vezérel, hogy a mai nehéz gazdasági viszonyok között a lehetőség határain belül friss újságon kívül más előnyöket is biztosítsunk. Ezuttal olcsó cipőjavítást sikerült biztosítanunk előfizetőinknek.

Az előfizetési nyugta felmutatása ellenében

Női cipőtalpalás és sarok — — — 80— lei

Férfi cipőtalpalás és sarok — — — 100— lei

„ gumisarok — 110— lei

Gyermekcipőtalpalás és sarok 50—75— lei

Férfi cipőfejelés és sarok — 280—320— lei

Női cipőfejelés és sarok — 240—280— lei

Két pár cipő javításának árán megtakarít egy havi előfizetést!

Ezen árak mellett kizárólag a Déli Hírlap előfizetőinek javítja a cipőket

Wátzi Mihály, Gyárv., Kém-u. 20